DELIVERY NOTE: 75025524

Date: 15.11.2019 17:01

156452

E.D.I

Supplier/Sales Organisation

Freudenberg Sealing Technologies
GmbH & Co.KG
Hoehnerweg 2-4
D-69469 WEINHEIM

FREUDENBERG SEALING TECHNOLOGIES
FREUDENBERG
INNOVATING TOGETHER

our VAT-ID: DE811879378

Sender address

FST Distribution Center
Rudolph Automotive Logistik GmbH
Carl-Benz-Str. 1
D-64653 LORSCH

180249858
5001841952

Ship-to address

Magna PT S.p.A.
4 Via Del Ciclamini,
I-70026 MODUGNO

Gate: 14248

Supplier No.: 91000928
Ship-to No.: 15758001

our contact: Eliská Voracova
Phone: +4200466895208
e-mail: Eliska.Voracova@fst.com

Departure Date: 16.11.2019
Arrival date: X
your VAT-ID No.: IT04886850728

Material description Country of origin/Commodity code Purchase order no.	Material No. Cust. Mat. No.	Quantity	Unit	Packaging type	Qty.	Package no. Batch no. Batch created on Best before date	Packed qty.	Order No.	HU no.
EVT V4-22429 KUEHLERDECKEL 217764 Country of origin CN / 40169300 Po no.: 550004221201 / DLS: 52	0049429090 2517102430	6.000	PC	TBA-520888	6	921181527 -921181532	40		921182286
					Batch	0011029059 05.11.2019 05.11.2026			
				TBA-520888	6	921181533 -921181538	40		921182306
					Batch	0011029059 05.11.2019 05.11.2026			
				TBA-520888	6	921181539 -921181544	40		921182307
					Batch	0011029059 05.11.2019 05.11.2026			
				TBA-520888	6	921181545 -921181550	40		921182308
					Batch	0011029059 05.11.2019 05.11.2026			
				TBA-520888	6	921181551 -921181556	40		921182309
					Batch	0011029059 05.11.2019			

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 6000
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 25
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 16/11/2019
Firma

Forwarder

Concord Eillieferservice GmbH+Co KG
Herbert Schoenfelder
Olbrichtstr. 21
D-69469 WEINHEIM

Gross weight: 2.230,00 KG
Total qty of H.U.: 25
Shipping conditions: DAP Modugno
Vehicle ID: 002253470
Transport order. 4364220
Tracking Id ref.

Transit/Via Forwarder

DELIVERY NOTE: 75025524

Date: 15.11.2019 17:01

E.D.I

Supplier/Sales Organisation

Freudenberg Sealing Technologies
GmbH & Co.KG
Hoehnerweg 2-4
D-69469 WEINHEIM

FREUDENBERG SEALING TECHNOLOGIES
FREUDENBERG
INNOVATING TOGETHER

our VAT-ID: DE811879378

Sender address

FST Distribution Center
Rudolph Automotive Logistik GmbH
Carl-Benz-Str. 1
D-64653 LORSCH

Ship-to address

Magna PT S.p.A.
4 Via Del Ciclamini,
I-70026 MODUGNO

Gate: 14248

Supplier No.: 91000928
Ship-to No.: 15758001

our contact: Eliska Voracova
Phone: +4200466895208
e-mail: Eliska.Voracova@fst.com

Departure Date: 16.11.2019
Arrival date: X
your VAT-ID No.: IT04886850728

Material description Country of origin/Commodity code Purchase order no.	Material No. Cust. Mat. No.	Quantity	Unit	Packaging type	Qty.	Package no. Batch no. Batch created on Best before date	Packed qty.	Order No.	HU no.
				TBA-520888	6	05.11.2026 921181557 -921181562	40		921182311
					Batch	0011029059 05.11.2019 05.11.2026			
				TBA-520888	6	921181563 -921181568	40		921182312
					Batch	0011029059 05.11.2019 05.11.2026			
				TBA-520888	6	921181569 -921181574	40		921182313
					Batch	0011029059 05.11.2019 05.11.2026			
				TBA-520888	6	921181575 -921181580	40		921182314
					Batch	0011029059 05.11.2019 05.11.2026			
				TBA-520888	6	921181581 -921181586	40		921182315
					Batch	0011029059			

Forwarder

Concord Eillieferservice GmbH+Co KG
Herbert Schoenfelder
Olbrichtstr. 21
D-69469 WEINHEIM

Gross weight: 2.230,00 KG
Total qty of H.U.: 25
Shipping conditions: DAP Modugno
Vehicle ID: 002253470
Transport order. 4364220
Tracking Id ref.

Transit/Via Forwarder

DELIVERY NOTE: 75025524

Date: 15.11.2019 17:01

E.D.I

Supplier/Sales Organisation

Freudenberg Sealing Technologies
GmbH & Co.KG
Hoehnerweg 2-4
D-69469 WEINHEIM

FREUDENBERG SEALING TECHNOLOGIES
FREUDENBERG
INNOVATING TOGETHER

our VAT-ID: DE811879378

Sender address

FST Distribution Center
Rudolph Automotive Logistik GmbH
Carl-Benz-Str. 1
D-64653 LORSCH

Ship-to address

Magna PT S.p.A.
4 Via Del Ciclamini,
I-70026 MODUGNO

Gate: 14248

Supplier No.: 91000928
Ship-to No.: 15758001

our contact: Eliska Voracova
Phone: +4200466895208
e-mail: Eliska.Voracova@fst.com

Departure Date: 16.11.2019
Arrival date: X
your VAT-ID No.: IT04886850728

Material description Country of origin/Commodity code Purchase order no.	Material No. Cust. Mat. No.	Quantity	Unit	Packaging type	Qty.	Package no. Batch no. Batch created on Best before date	Packed qty.	Order No.	HU no.
				TBA-520888	6 Batch	05.11.2019 05.11.2026 921181587 -921181592 0011029059	40		921182316
				TBA-520888	6 Batch	05.11.2019 05.11.2026 921181593 -921181598 0011029059	40		921182318
				TBA-520888	6 Batch	05.11.2019 05.11.2026 921181599 -921181604 0011029059	40		921182319
				TBA-520888	6 Batch	05.11.2019 05.11.2026 921181605 -921181610 0011029059	40		921182320
				TBA-520888	5	05.11.2019 05.11.2026 921181611 -921181615	40		921182322

Forwarder

Concord Eillieferservice GmbH+Co KG
Herbert Schoenfelder
Olbrichtstr. 21
D-69469 WEINHEIM

Gross weight: 2.230,00 KG
Total qty of H.U.: 25
Shipping conditions: DAP Modugno
Vehicle ID: 002253470
Transport order. 4364220
Tracking Id ref.

Transit/Via Forwarder

DELIVERY NOTE: 75025524

Date: 15.11.2019 17:01

E.D.I

Supplier/Sales Organisation

Freudenberg Sealing Technologies
GmbH & Co.KG
Hoehnerweg 2-4
D-69469 WEINHEIM

FREUDENBERG SEALING TECHNOLOGIES
FREUDENBERG
INNOVATING TOGETHER

our VAT-ID: DE811879378

Sender address

FST Distribution Center
Rudolph Automotive Logistik GmbH
Carl-Benz-Str. 1
D-64653 LORSCH

Ship-to address

Magna PT S.p.A.
4 Via Del Ciclamini,
I-70026 MODUGNO

Gate: 14248

Supplier No.: 91000928
Ship-to No.: 15758001

our contact: Eliska Voracóva
Phone: +4200466895208
e-mail: Eliska.Voracova@fst.com

Departure Date: 16.11.2019
Arrival date: X
your VAT-ID No.: IT04886850728

Material description Country of origin/Commodity code Purchase order no.	Material No. Cust. Mat. No.	Quantity	Unit	Packaging type	Qty.	Package no. Batch no. Batch created on Best before date	Packed qty.	Order No.	HU no.
				TBA-520888	Batch 1	0011029059 05.11.2019 05.11.2026 921181616	40		
				TBA-520888	Batch 6	0011112874 14.11.2019 14.11.2026 921181617 -921181622	40		921182323
				TBA-520888	Batch 6	0011112874 14.11.2019 14.11.2026 921181623 -921181628	40		921182325
				TBA-520888	Batch 6	0011112874 14.11.2019 14.11.2026 921181629 -921181634	40		921182326
				TBA-520888	Batch 6	0011112874 14.11.2019 14.11.2026 921181635 -921181640	40		921182328

Forwarder

Concord Eillieferservice GmbH+Co KG
Herbert Schoenfelder
Olbrichtstr. 21
D-69469 WEINHEIM

Gross weight: 2.230,00 KG
Total qty of H.U.: 25
Shipping conditions: DAP Modugno
Vehicle ID: 002253470
Transport order. 4364220
Tracking Id ref.

Transit/Via Forwarder

DELIVERY NOTE: 75025524

Date: 15.11.2019 17:01

E.D.I

Supplier/Sales Organisation

Freudenberg Sealing Technologies
GmbH & Co.KG
Hoehnerweg 2-4
D-69469 WEINHEIM

FREUDENBERG SEALING TECHNOLOGIES
FREUDENBERG
INNOVATING TOGETHER

our VAT-ID: DE811879378

Sender address

FST Distribution Center
Rudolph Automotive Logistik GmbH
Carl-Benz-Str. 1
D-64653 LORSCH

Ship-to address

Magna PT S.p.A.
4 Via Del Ciclamini,
I-70026 MODUGNO

Gate: 14248

Supplier No.: 91000928
Ship-to No.: 15758001

our contact: Eliska Voracova
Phone: +4200466895208
e-mail: Eliska.Voracova@fst.com

Departure Date: 16.11.2019
Arrival date: X
your VAT-ID No.: IT04886850728

Material description Country of origin/Commodity code Purchase order no.	Material No. Cust. Mat. No.	Quantity	Unit	Packaging type	Qty.	Package no. Batch no. Batch created on Best before date	Packed qty.	Order No.	HU no.
				TBA-520888	Batch 6	0011112874 14.11.2019 14.11.2026 921181641 -921181646	40		921182330
				TBA-520888	Batch 6	0011112874 14.11.2019 14.11.2026 921181647 -921181652	40		921182331
				TBA-520888	Batch 6	0011112874 14.11.2019 14.11.2026 921181653 -921181658	40		921182332
				TBA-520888	Batch 6	0011112874 14.11.2019 14.11.2026 921181659 -921181664	40		921182334
				TBA-520888	Batch 6	0011112874 14.11.2019 14.11.2026 921181665	40		921182335

Forwarder

Concord Eillieferservice GmbH+Co KG
Herbert Schoenfelder
Olbrichtstr. 21
D-69469 WEINHEIM

Gross weight: 2.230,00 KG
Total qty of H.U.: 25
Shipping conditions: DAP Modugno
Vehicle ID: 002253470
Transport order. 4364220
Tracking Id ref.

Transit/Via Forwarder

DELIVERY NOTE: 75025524

Date: 15.11.2019 17:01

E.D.I

Supplier/Sales Organisation

Freudenberg Sealing Technologies
GmbH & Co.KG
Hoehnerweg 2-4
D-69469 WEINHEIM

FREUDENBERG SEALING TECHNOLOGIES
FREUDENBERG
INNOVATING TOGETHER

our VAT-ID: DE811879378

Sender address

FST Distribution Center
Rudolph Automotive Logistik GmbH
Carl-Benz-Str. 1
D-64653 LORSCH

Ship-to address

Magna PT S.p.A.
4 Via Del Ciclamini,
I-70026 MODUGNO

Gate: 14248

Supplier No.: 91000928
Ship-to No.: 15758001

our contact: Eliska Voracova
Phone: +4200466895208
e-mail: Eliska.Voracova@fst.com

Departure Date: 16.11.2019
Arrival date: X
your VAT-ID No.: IT04886850728

Material description Country of origin/Commodity code Purchase order no.	Material No. Cust. Mat. No.	Quantity	Unit	Packaging type	Qty.	Package no. Batch no. Batch created on Best before date	Packed qty.	Order No.	HU no.
DESCR.: EVT V4-22429 KUEHLERDECKEL COMP.: 70 EPDM 217764 DIM.: 262,90 232,30 10,30 Composite part (FM/V4)				TBA-520888	6	-921181670 Batch 0011112874 14.11.2019 14.11.2026 921181671 -921181676 Batch 0011112874 14.11.2019 14.11.2026	40		921182336
Summary of pallet and UMs sent:									
TBA-520921 GETRAG PAL 520921 800X 600X		25	PC						
TBA-520888 VDA C-KLT 6428 594X 396X		150	PC						
TBA-520891 VDA-LID C-KLT D64 594X 396X		150	PC						
TBA-520922 GETRAG COVR A0806 800X 600X		25	PC						

Forwarder

Concord Eillieferservice GmbH+Co KG
Herbert Schoenfelder
Olbrichtstr. 21
D-69469 WEINHEIM

Gross weight: 2.230,00 KG
Total qty of H.U.: 25
Shipping conditions: DAP Modugno
Vehicle ID: 002253470
Transport order. 4364220
Tracking Id ref.

Transit/Via Forwarder

Exemplar pt destinatar-Exemplaire du destinataire-Copy for consignee - Exemplar für Kontrolle

SCRISOARE DE TRANSPORT INTERNAȚIONAL
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNEMENT NOTE
FRACHTBRIEF - TRANSPORTDOKUMENT

CMR

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods road (CMR)

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommes über den Beförderungsvertrag im internat. Straßengüterverkehr(CMR).

Ce Transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

Acest transport este supus, fără nici o reţinere, prevederile Convenţiei relative la contractul de transport internaţional al mărfurilor pe şosele (CMR).

1 Expeditor (numele, adresa, ţara) / Sender (name, address, country) — Expéditeur (nom, adresse, pays) / Absender (Name, Anschrift, Land)

Rudolph Automotive
Logistik GmbH
Carl-Benz-Str. 1-7 64653 Lorsch

2 Destinatar (numele, adresa, ţara) / Consignee (name, address, country) — Destinataire (nom, adresse, pays) / Empfänger(Name, Anschrift, Land)

Hogmo PT spa
Via dei Ciclamini 4
IT - 70026 Modugno

3 Localitatea de destinaţie a mărfii (locul, ţara, data) / Place of delivery of the goods (place, country, date) — Lieu prevu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) / Auslieferungsort des Gutes

IT Modugno
ITALY

4 Localitatea şi data încărcării mărfii (locul, ţara, data) / Place and date of taking the goods (place, country, date) — Lieu et date de prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) / Ortund Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)

Rudolph Automotive
Logistik GmbH
Carl-Benz-Str. 1-7 64653 Lorsch

15.11.2019

5 Documente anexate: / Documents attached: — Documents annexes: / Rechnungen:

16 Transportator (numele, adresa, ţara) / Carrier (name, address, country) — Transporteur (nom, adresse, pays) / Frachtführer (Name, Anschrift, Land)

CAR MEDIASIB S.R.L.-D
J32/1044/2018, RO 39665050
ROMÂNIA-SIBIU, Str. Ludoş, Nr. 5, Bl. 52, Ap. 23
e-mail: carmediasib@gmail.com;
Telefon: +40 746 995 275

B-102 HYX

17 Transportatori succesivi (numele, adresa, ţara) / Successive carriers (name, address, country) — Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) / Nachfolgende Frachtführer(Name, Anschrift, Land)

18 Rezerve şi observaţii ale transportului / Carrier's reservations and observations — Reserves et observations du transporteur / Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer

Beladung unter Aufsicht des Fahrpersonals	☐	loading under supervision of the driving crew	☐	Încărcare sub supravegherea şoferului	☐
Beladung unter Absender-Zuge des Beladevorganges nicht anwesend	☐	loading at the risk of the consigner/driver is absent during the loading	☐	Încărcare pe riscul expeditorului/şoferul este absent în timpul încărcării	☐
Zutreffendes ankreuzen		please tick where applicable		marcaţi în spaţiul corespunzător	

Spaţiile încadrate cu linii groase trebuie să fie completate de către operatorul de transport. Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur. The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier. Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

6 Mărci şi numere / Marques et numéros / Marks and Nos / Kennzeichen und Nummern	7 Număr de colete / Nombre des colis / Number of packages / Anzahl der Packstücke	8 Modul de ambalare / Mode d'emballage / Method of packing / Art der Verpackung	9 Natura mărfii / Nature de la marchandise / Nature of the goods / Bezeichnung des Gutes	10 Număr statistic / No. statistique / Statistical number / Statistiknummer	11 Masa brută în kg. / Poids brut, Kg. / Gross weight in Kg. / Bruttogewicht in kg.	12 Volumul în m³ / Cubage m³ / Volume in m³ / Umfang in m³
	8 pal				640 kg	

Clasa/Classe / Class/Klasse — Cifra/Chiffre / Number/Ziffer — Litera/Lettre / Letter/Buchstabe — (ADR*)

Se fie finalizată în responsabilitatea expeditorilor / A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur / To be completed on the sender's responsibility / Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders — 1-15 — Includând şi / y compris et / including and / einschließ. — 19+21+22

13 Instrucţiuni ale expeditorului/Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions/Anweisungen des Absenders

19 Convenţii speciale/Conventions particulières / Special agreements/Besondere Vereinbarungen

14 Instrucţiuni de plată ptr. marfă / Prescriptions d'affranchissement / Instructions as to payment for carriage / Frachtzahlungsanweisungen

☐ Plata la expedierea/ Franco / Carriage paid / Frei
☐ Plata la destinaţie/ Non franco / Carriage forward / Unfrei

20 Plata prin/A payer par: / To pay for/Zu Zahlen von:	Expeditor/Expéditeur / Senders/Absender		Valută/Monnaie / Currency/Währung		Destinatar/Destinataire / Consignee/Empfänger	
Taxa de transport/Carriage charges prix transport fracht/ Alte Rechnungen/Dedus. Ermäßigungen/Reduzeri						
Sold/Solde/Saldo/Zwischensumme: Taxe supl./Suppléments/Supplem. charges/Zuschläge: Alte taxe/Charges/Supplementi/ Nebengebühren:			RUGGIERO			
TOTAL/GESAMTSUMME:						

21 Încheiat la / Etablie à / Established in / Ausgefertigt in: Lorsch — la data / le / on / am: 15.11.2019

15 Plată la livrare/Rembursul se plăteşte la livrare/Collection/Nachnahme/Reserve

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

22 Rudolph Automotive
Logistik GmbH
Carl-Benz-Str. 1-7 64653 Lorsch

Semnătura şi ştampila expeditorului / Signature et timbre de l'expéditeur / Signature and stamp of the sender / Unterschrift und Stempel des Absenders

23 Semnătura şi ştampila transportatorului / Signature et timbre du transporteur / Signature and stamp of the carrier / Unterschrift und Stempel des Frachtführers

B - 102 HYX
CAR MEDIASIB
J32/1044/2018
RO 39665050
ROMÂNIA

Număr de înmatriculare a tractorului / Numero d'immatriculation de la motrice / Tractor number plate / Nummernschild der Kraftmaschine / Număr de înmatriculare al remorcii / N° d'immatriculation de la remorque / Trailer number plate / Nummernschild der Anhänger

24 Mărfuri recepţionate/Merchandises reçues/ Goods received/Gut empfangen

Locul / Lieu / Place / Ort: 16 NOV 2019 — la / le / on / am: 20

"Ricevuto con riserva di verifica della quantità e qualità"

Semnătura şi ştampila destinatarului / Signature et timbre du destinataire / Signature and stamp of the consignee / Unterschrift und Stempel des Empfängers

- În caz de mărfuri periculoase menţionează, pe lângă posibilitatea de certificare, pe ultima linie a coloanei cu particularităţile clasa, numărul şi litera, dacă este cazul.
- En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre: la classe, le chiffre, et le cas échéante, la lettre.
- In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, of the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.
- Bei gefährlichen Gutern ist, außer der eventuellen Bescheinigung auf der letzen Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.

Tipărit la OFFICE CENTER SOLUTION S.R.L. Sibiu, Tel/Fax 0369 - 438174

1 Expeditor (nume, adresă, țara)
Absender (Name, Anschrift, Land)

Rudolph Automotive Logistik GmbH
Carl-Benz-Str. 1-7 64653 Lorsch

SCRISOARE DE TRANSPORT INTERNAȚIONAL
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF

CMR Nr.

Acest transport e supus indiferent de orice clauză contrară, convenției relative la contractul de transport internațional de mărfuri pe șosele (C.M.R.)

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internat. Straßengüterverkehr (C.M.R.)

2 Destinatar (nume, adresă, țara)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)

HAGNA PT SPA
Via dei Ciclamini 4
IT 70026 MODUGNO

16 Transportator
Frachtführer

TRAELMABO S.R.L.
J33/992/2014 CUI: RO 33914454

Adresă / Anschrift: Sadova, Nr. 670
Jud. Suceava

Țara / Land: ROMÂNIA

3 Locul prevăzut pentru livrarea mărfii
Auslieferungsort des Gutes

Localitatea / Ort: MODUGNO
Țara / Land: IT
Data / Datum: 16.11.2019

Autovehicul: marca — Tonaj
Număr de circulație: B178TRA
Echipaj 1
2

4 Locul și data încărcării mărfii
Ort und Tag der Übernahme des Gutes

Localitatea / Ort: LORSCH
Țara / Land: DE
Data / Datum: 15.11.2019

17 Transportatori succesivi (nume, adresă, țara)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)

5 Documente anexate
Beigefügte Dokumente

18 Rezerve și observații ale transportatorilor
Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer

Rubricile înscrise cu un grosar trebuie completate de către transportator.
Die mit fett gedruckten Linien eingenommen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

6 Mărci și numere Kennzeichen und Nummern	7 Nr. de colete Anzahl der Packstücke	8 Mod de ambalare Art der Verpackung	9 Natura mărfii Bezeichnung des Gutes	10 Nr. statistic Statistiknummer	11 Greutate brută, kg Bruttogewicht in kg	12 Cubaj, m³ Umfang in m³
Autoteile				8 pall	640 kg	

19 + 21 + 22

Indicații și etanșeități
1 - 15

Clasa / Klasse — Cifra / Ziffer — Litera / Buchstabe — (ADR*)

13 Instrucțiunile expeditorului (formalități vamale și efectele)
Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)

19 Convenții speciale
Besondere vereinbarungen

20 De plată
Zu zahlen von

	Expeditor Absender	Valuta Währung	Destinatar Empfänger
Preț transport Fracht			
Reducori Ermäßigungen			
Sold Zwischensumme			
Suprataxe Zuschläge			
Accesorii Nebengebühren			
Diverse Sonstiges			
Total de plată Zu zahlende Gesamtsumme			

14 Prescripții de francare
Frachtzahlungsanweisungen

Franco / Frei

Non franco / Unfrei

15 Rambursare
Rückerstattung

21 Întocmit la
Ausgefertigt in: LORSCH
Data / Datum: 15.11.2019

De completat pe răspunderea expeditorului
Ausstellen unter der Verantwortung des Absenders

KUEHNE + NAGEL s.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

22
Rudolph Automotive
Logistik GmbH
Carl-Benz-Str. 1-7 64653 Lorsch
Semnătura și ștampila expeditorului
Unterschrift und Stempel des Absenders

23
SUCEAVA 3 TRAELMABO SADOVA
Semnătura și ștampila transportatorului
Unterschrift und Stempel des Frachtführers

24 Recepția mărfii
Gut empfangen
Data / Datum: 16 NOV 2019
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"
Semnătura și ștampila destinatarului
Unterschrift und Stempel des Empfängers

* În cazul menționării unor mărfuri periculoase, pe lângă un eventual certificat, pe ultima filă din hârtia redactată deasupra, citiți și literele.
* Bei gefährlichen Gütern ist außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik auszugeben die Klasse, Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.

1 Exemplaire de l'expéditeur
Copy for sender
Exemplarul expeditorului

LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE **CMR** INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

ROMÂNIA
Pays/Country

No .....

1 Expéditeur (nom, adresse, pays)
Sender (name, address, country)
Mittente (nome, domicilio, paese)
Expeditor (denumire, adresa, țara)
RUDOLPH AUTOMOTIVE LOGISTIK GMBH
CARL BENZ STR. 1-7
D-64633 LORSCH

6 Transporteur (nom, adresse, pays, autres références)
Carrier (name, address, country, other references)
Transportatore (nome, domicilio, paese)
Operator de transport (denumire, adresă, țară)
CASARIU CIPRIAN
SV 16 KTT

2 Destinataire (nom, adresse, pays)
Consignee (name, address, country)
Destinatario (nome, domicilio, paese)
Destinatar (denumire, adresa, țara)
MAGNA PT SPA
VIA DEI CICLAMINI 4
IT-70026 MODUGNO

7 Transporteurs successifs / Successive carriers / Transportatore successivi / Transportatori (i) succesivi (i)
Nom / Name / Nome / Numa
Adresse / Address / Domicilio / Adresă
Pays / Country / Paese / Țară
Reçu et acceptation
Receipt and Acceptance
Marfa livrată și acceptată — Date / Data — Signature / Semnătura

3 Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over the goods (place, country, date)
Luogo di presa in consegna delle merci
Locul încărcării (loc, țară, data)
Date 15.11.2019
Heure d'arrivée / Time of arrival / Ora sosirii — Heure de départ / Time of departure / plecării
LORSCH - DE

8 Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise
Carrier's reservations and observations on taking over the goods
Riserve ed osservazioni del corriere
Rezervele și observațiile operatorului de transport în momentul preluării mărfii

4 Livraison de la marchandise / Delivery of the goods / Luogo di destinazione delle merci / Livrarea bunurilor:
Lieu / Place / Locul MODUGNO
Pays / Country / Țara ITALIA
Heures d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours / Ora la care se deschide depozitul

5 Instructions de l'expéditeur
Sender's instructions
Instrucțiunile speciale ale expeditorului

9 Documents remis au transporteur par l'expéditeur
Documents handed to the carrier by the sender

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The space framed with heavy lines must be filled in by the carrier

10 Marques et numéros Marks and Nos Contrassegni e numeri Mărci și numere	11 Nombre de colis Number of packages Numero dei colli Număr de colete	12 Mode d'emballage Method of packing Tipo di imballo Modul de ambalare	13 Nature de la marchandise Nature of the goods Descrizione delle merci Natura mărfurior	14 Poids brut, kg Gross weight in kg Peso Lordo in kg Greutatea brută în kg	15 Cubage m3 Volume in m3 Volume in m3 Volumul în m3
	9	COLLI		720 Kg	
Numéro ONU UN Number	Nom voir 13 Name see 13	Numéro d'étiquette Label Number	Groupe d'emballage (ADR*) Packing Group (ADR*)		

16 Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur
Special agreements between the sender and the carrier
Convenții speciale stabilite între expeditorul mărfii și transportator

17 A payer par / To be paid by / Plaćen od / Se plătește de:

	Expéditeur Sender Expeditor	Voiturier Carrier Transportator	Destinataire Consignee Destinatar	Destinatario Destinatar
Prix de transport / Prezzo del trasporto Carriage charges / Prețul transportului				
Frais accessoires / Supplementary charges Plăți suplimentare				
Droits de douane / Customs duties Datorii de vamă				
Autres frais / Other charges Alte costuri				

18 Autres indications utiles
Other useful particulars
Precizări utile altor părți sau autorităților competente

19 Remboursement/Cash on delivery/Rimborso/Suma ramurs la livrare

A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility
1 - 5, 9 - 16, 18 + 22

20 Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)
Acest transport e supus indiferent de orice clauză contrară, Convenției relative la contractul de transport internațional de mărfuri pe șosele (C.M.R.)

21 Etablie à / Established in / Stabilito in / Întocmit la ..... le / on / il /data ..... 20..

22 Rudolph Automotive Logistik GmbH Carl-Benz-Str. 1-7 64653 Lorsch
Signature ou timbre de l'expéditeur
Signature or stamp of the sender
Firma e Timbro del Mittente
Semnătura și ștampila expeditorului

23 Signature ou timbre du transporteur
Signature or stamp of the carrier
Firma e Timbro del vettore
Semnătura și ștampila transportatorului

KUEHNE + NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, sno 70026 Modugno (BA)
Heure d'arrivée / Time of arrival / Ora sosirii — Heure de départ / Time of departure / plecării
Lieu / Place / Locul — le / on / la ..... 20..
16 NOV 2019
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee
Semnătura și ștampila destinatarului
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier / Parte necontractantă, rezervată observațiilor transportatorului (despre biroun vamale de utilizat, distanțe de parcurs, etc. - adică indicații utile, din care nu antrenează obligații contractuale pentrutransportatorul în cauză)

(ADR) - En cas de marchandises dangereuses indiquez, à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU; Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Partie 5; Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
- In case of dangerous goods mention on the last line of the column: UN number; Goods from class 1 and 7: see special documentation demands in ADR, Part 5; The label number and Packing Group.
- In caz de mărfuri periculoase, menționați pe ultima linie din coloană: numărul UN; Marfa din clasa 1 și 7: de văzut documentele speciale conform ADR, Partea 5; Numărul de pe etichetă și grupul de colete.

pasteur © 0230 564 757 ... pentru tine!